

Curriculum Vitae

Personal information

First name(s) / Surname(s) **Raffaella Sabbatini**
Address(es) Via Lionne 3 – 10022 Carmagnola TO - Italy
Telephone(s) +39 347 0530281
skype Raffaella.sabbatini
E-mail raffaellaweb@gmail.com
Nationality Italian
Date of birth 09/01/1969
Gender Female

Desired employment / Occupational field **Translating, proof-reading, editing**

Work experience

Dates 2010/2011
Occupation or position held Freelance translator
Main activities and responsibilities Technical guides translation in automotive field
Name and address of employer Sbobinature.it, mils engineering
Type of business or sector Editorial

Dates 2008-2011
Occupation or position held Freelance translator and proof-reader
Main activities and responsibilities Blog post translation automotive website
Name and address of employer Kaleidosweb.com
Type of business or sector Automotive

Dates 2005/2008
Occupation or position held Translator
Main activities and responsibilities Batcos project translation
Name and address of employer University of Genoa
Type of business or sector Education

Education and training

Dates 1988-1992
Title of qualification awarded Degree in foreign languages
Principal subjects/occupational skills covered English and French language
Name and type of organisation providing education and training University of Urbino - Italy
Level in national or international classification 110/110

Personal skills and competences

Mother tongue(s)

Other language(s)

Self-assessment

European level ()***Language****Language****Italian****English (1) French (2)**

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
1	C1	1	C2	1	C1	1	B2	1	B2
2	B2	2	C1	2	B1	2	B1	2	B1

() Common European Framework of Reference for Languages*

Social skills and competences

Organisational skills and competences

Computer skills and competences

Teaching English in secondary school

Team work

Very good knowledge of windows and linux systems